

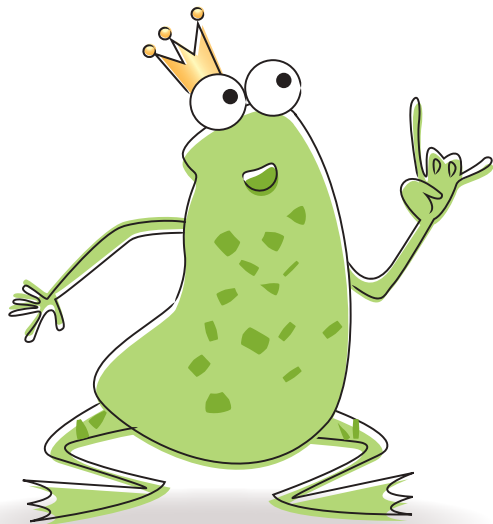
UELLE  
Histoire!

20

BILAN D'ACTIVITÉ

22





**4**

## Nos valeurs

**5 - 7**

## Création, production et diffusion artistique

Huile d'olive et Beurre salé

Dans ma peau

L'heure du conte à Rueil-Malmaison

**8 - 20**

## Actions artistiques et culturelles

Ça Conte à l'hôpital

Les Rencontres Extra-Ordinaires

À part entière\*

Des ateliers de contes pour parents  
en détention

Ciao Vincent !

**21**

## Vie associative

Notre équipe



**Partage, inclusion et démocratisation** de la culture sont toujours les mots-clés de la démarche sociale et artistique de l'association *Quelle Histoire !*

Attachés à la **défense de la culture populaire et l'accès à la culture pour toutes et tous**, nous partageons notre art dans les lieux culturels (salles de théâtre, médiathèques...), mais aussi sociaux ou médico-sociaux comme les hôpitaux, les maisons d'accueil spécialisées... En ces lieux, l'art et la culture maintiennent le lien avec la vie extérieure.

**Le conte et les arts de la parole sont nos outils** ; ce sont des moyens formidables de création et d'échange ! Nous recourons également au théâtre et à la danse. Toutes ces disciplines nous permettent d'établir des liens privilégiés avec des **publics diversifiés, intergénérationnels et parfois isolés et/ou vulnérables**.



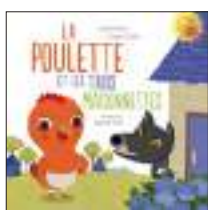
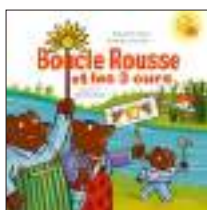
**Nous sommes convaincus  
qu'un imaginaire bien nourri  
permet d'affronter les difficultés  
de la vie.**

# Création, production et diffusion artistique

Le duo **Huile d'olive et beurre salé**, formé par Debora Di Gilio et Fabienne Morel, ainsi que Debora en solo, ont poursuivi leurs pérégrinations en France dans les médiathèques, les écoles, avec une dizaine de spectacles différents, pour conter, amuser, émouvoir, faire réfléchir et faire rêver petits et grands.

Le duo a notamment joué son dernier spectacle, « **Dans ma peau** », créé fin 2021 à Nanterre, et participé à des journées professionnelles pour présenter son répertoire et ses savoir-faire à d'autres professionnels, comme à Vassivière (87) dans le cadre du **Festival Paroles de Conteurs**, ainsi qu'à des salons du livre pour promouvoir leurs publications.

## ○ Huile d'olive & Beurre salé



Fabienne Morel et Lucia Trotta, regard extérieur, en février à Marcq-en-Baroeul (59) lors d'une résidence du Duo pour le spectacle « *Dans ma peau* ».

Pour en savoir plus sur ces créations, les dates de spectacles, les publications, rendez-vous sur le site

HUILE D'OLIVE  
& BEURRE SALÉ

<https://huiledolivebeurresale.eu/le-duo.html>

Parmi les lieux et événements marquants qui ont accueilli le duo **Huile d'olive & Beurre salé**, on retrouve :

- Résidence à Marcq-en-Baroeul pour « **Dans ma peau** » et Festival Contes et Légendes (59)
- Action artistique en Haute-Marne (52) autour de « **Dans ma peau** »
- Action artistique à Lezay (79) avec le Moulin du marais
- Salon du Livre de Flers (61)
- Salon du Livre de Sartrouville (78)
- Contes sous la Lune à Gençay (86)
- Festival Passeurs d'histoires de Baden (56)
- Journée professionnelle de Vassivière (87)
- Nuit du Conte à Saint-Jean-de-Boiseau (44)
- Théâtre des Nouveautés à Tarbes (Ligue de l'Enseignement, 65)
- Festival Les passeurs de mots à Equeurdreville (50)



## ○ Dans ma peau

Parmi les spectacles du Duo, « **Dans ma peau** », créé fin 2021, continue d'évoluer. Il a ainsi bénéficié d'une nouvelle résidence à Marcq-en-Barœul (59), dédiée à la mise en espace et la mise en lumière, en février.

On ne peut plus vivant, le spectacle se perfectionne au fil des représentations et des rencontres avec ses publics. Parfois présenté en établissement scolaire, comme au collège Evariste Gallois à Nanterre (92) auprès d'une classe de primo-arrivants en France (UPE2A), il peut être accompagné d'actions de médiation artistique.



Crédit : Christian Magnain

Une fille amoureuse de son papa ?  
Oui, ça arrive.... Mais le contraire ?  
Aïe ! Rien ne va plus !

Dans cette version de « Peau d'âne », la jeune fille échappe au désir de son père non pas sous la peau de cet animal mais sous celle d'une très vieille femme. L'héroïne trouve refuge dans le poulailler d'un palais où elle sera soutenue par des poules « féministes » et par la peau de vieille, figure inattendue d'une ancienne sagesse.

C'est ainsi que de bal en bal, elle voit s'épanouir en elle, sa féminité jusqu'à ce que...



## ○ L'heure du conte à Rueil-Malmaison

L'association **Quelle Histoire !** continue de programmer les spectacles de « **L'Heure du conte** » à Rueil-Malmaison, pour la 4<sup>e</sup> année consécutive.

Quoique le volume d'interventions ait baissé en cette année post-Covid, les séances continuent de ravir les familles qui y assistent chaque mois à la **Médiathèque Jacques Baumel** et l'**Espace Renoir**.



On y a une écoute protégée (...). On est entre nous.

Je dirais : la pointe du pied dans la salle et le reste dans l'imaginaire. (...)

Les enfants viennent me parler à la fin.

Les adultes disent souvent qu'ils se sont régalés aussi !

J'aime ces séances pour cela et parce que les conditions me portent pour encore mieux transmettre mes histoires et faire entrer le public dans mon univers, être vraiment moi-même devant eux, donner le meilleur. »

Laetitia Bloud  
conteuse sollicitée par  
l'association cette année

## Actions artistiques et culturelles —



Nous croyons au pouvoir des contes. C'est pourquoi nous sommes attachés à amener les arts de la parole auprès de publics vulnérables, dans des institutions sociales ou sanitaires d'Île-de-France. **Pour faire rêver, réfléchir et maintenir le contact avec l'extérieur !**

**Ça Conte à l'hôpital**, c'est l'irruption de l'imaginaire dans des services pédiatriques. Nos conteuses mettent leur enthousiasme et leur fantaisie au service des enfants malades tout au long de l'année. De cette action se dégage une énergie positive dont bénéficient autant les équipes hospitalières que les enfants et leurs proches.

**Les Rencontres Extra-Ordinaires**, construites depuis plusieurs années autour d'un groupe de **personnes en situation de handicap**, continuent de plus belle. La mini-série « **À part entière\*** » s'inscrit dans le sillage de ces ateliers, pour **répondre à des enjeux nouveaux et donner une tout autre dimension** à nos objectifs de sensibilisation et d'inclusion.

En plus de ces deux projets au long cours, nous concevons d'autres actions artistiques pour des établissements et services médico-sociaux et sociaux. Nous imaginons ainsi des ateliers pour des **parents détenus en prison**.

\*Titre provisoire



## ○ Ça Conte à l'hôpital

Cette action est née dès 2013 à partir du désir de professionnels des arts de la parole d'utiliser le conte comme outil culturel et social au profit d'enfants et d'adolescents hospitalisés. Car les traditions orales ont une puissance symbolique et sociale bienfaisante.

Nos histoires aident face au sentiment d'isolement, aux incertitudes et aux angoisses liées à l'hospitalisation, mais aussi, simplement, à l'enfance. Elles permettent de s'évader, renouer avec la culture et la société, questionner le monde et se questionner soi-même **pour mieux grandir**.



La conteuse Annie Montreuil raconte pour l'après-midi de Noël organisée samedi 10 décembre par l'association de parents de l'Institut Curie, Les Enfants de Curie - APAESIC, avec le Lions Club Paris quartier Latin.



***Le premier mot qui me vient c'est : utile !  
Utile même pour un petit moment.  
Utile pour un sourire, utile pour une larme, utile pour  
une émotion provoquée. J'ai la sensation de faire du bien.  
Aux enfants mais aussi aux parents.  
Et faire du bien me fait aussi du bien à moi.***

Laurence, conteuse à l'hôpital

En contant chaque semaine dans plusieurs services de l'**Hôpital Necker-Enfants malades AP-HP** et à l'**Institut Curie**, nous maintenons une présence régulière auprès des jeunes et des équipes, après deux années difficiles pour les actions en milieu sanitaire.

Nos contes à l'hôpital se sont aussi développés, en faisant leur entrée dans de nouveaux services de l'Hôpital Necker-Enfants malades AP-HP. En tout, nous avons fait **plus d'une centaine de séances à Paris cette année.**

## **Nos Contes arrivent à Lyon !**

Début 2022, **Ça Conte à l'hôpital** s'est déployé en région lyonnaise, sur invitation de la **Fondation Alberici** qui nous soutenait déjà en Île-de-France, et avec l'aide supplémentaire de la **Fondation 777 Children.**

Nous y avons formé une équipe de 4 conteuses et 1 conteur. Ils mènent dorénavant des interventions à l'Institut d'hématologie et d'oncologie pédiatrique (IHOPe) et l'Hôpital Femme-Mère-Enfant, deux établissements des **Hospices Civils de Lyon.**

Après près d'un an de présence là-bas, la greffe est réussie !



***Comment les enfants accueillent-ils les contes ?***

***Comme une proposition, qui peut être refusée, suspendue.***

***Nous interrompons souvent une activité sur un écran.***

***C'est alors le plaisir de la surprise, un nouvel interlocuteur est là, on passe un moment différent, avec un échange qui se crée au fil de l'histoire.***

***Pour les parents, c'est parfois l'opportunité pour prendre un temps de pause, une respiration. Celles et ceux qui restent pendant la séance profitent d'un moment de partage, d'écoute, avec leur enfant.***

***C'est comme un rendez-vous pour les familles présentes depuis quelques temps ; on sent alors une réelle attente de leur part.***

L'équipe de conteuses et conteur lyonnaise

## Maintenir une présence régulière

Début 2022 nous avons achevé les deux cycles de sensibilisation autour de nos contes à l'hôpital, « **Ensemble Ça Conte pour l'hôpital** », organisés dans les écoles élémentaires Romain Rolland, à Nanterre (92), et Falguière, à Paris (15e), juste à côté de l'Hôpital Necker-Enfants malades AP-HP.

De novembre 2022 à février 2023, nous avons mené notre **2<sup>e</sup> collecte de dons locale au cœur de Nanterre, avec l'ACCVN - Association des commerçants du centre-ville de Nanterre**. Les fonds réunis aux côtés de près de 40 enseignes sont destinés à financer des séances de conte à l'hôpital.

Cette action, conçue pour être réitérée chaque année, est désormais bien identifiée par les acteurs du centre-ville. Outre les sommes récoltées, nous y gagnons aussi en visibilité et en reconnaissance. **Merci !**



### Institut Curie

34 séances  
270 visites d'enfants

### Hôpital Necker-Enfants malades AP-HP

Tous services confondus  
72 séances  
650 visites d'enfants

### Hospices Civils de Lyon\*

60 séances  
500 visites d'enfants

« Sors Pepo ! »

## Un témoignage de Violaine Robert, conteuse à l'hôpital



Cette après-midi, les infirmières de réanimation m'ont indiqué la chambre d'Imrane<sup>(1)</sup>, 6 ans. Quand je me présente, la maman m'invite à entrer. Imrane m'observe depuis son lit sans rien dire. La maman sort, sans rien dire elle aussi. Je ne sais pas si Imrane sait où elle va, ni pour combien de temps. Je ne suis pas très à l'aise avec tous ces silences.

Je commence à raconter une histoire à Imrane mais elle ne me semble pas disponible. Je n'ai pas l'impression qu'elle écoute. Soudain, elle m'arrête pour me demander où est sa maman. Je lui réponds que je ne sais pas, qu'elle va sûrement revenir. Comme il est délicat de répondre à cette question !

Alors Imrane me dit, de but en blanc : « Sors toi ». Je lui réponds « D'accord, c'est toi la cheffe ! ». Je me lève, mais cette fois elle me dit « Tu restes » et je lui réponds « D'accord, c'est toi la cheffe ! ». Je change d'histoire et lui raconte un jeu de doigts où mes deux mains deviennent chacune un oiseau qui siffle pour parler, qui partent, reviennent.

Ouf ! Je vois se dessiner des sourires amusés sur son visage. Je lui propose une autre histoire, elle est d'accord, et je commence un nouveau jeu de doigts. Mais Imrane m'interrompt, elle me parle de Pepo, un des deux oiseaux de l'histoire précédente. Je fais donc revenir les oiseaux, ils se mettent à siffler des chansons.

S'ensuit un bon moment durant lequel Imrane ne s'adresse plus à moi, mais à Peter et à Pepo, les deux oiseaux de mes mains, pour leur demander de chanter à l'un ou à l'autre, ou aux deux ensemble, telle ou telle chanson. Dociles, il s'exécutent comme il le peuvent en sifflant des airs de chansons pour enfants.

Je vois par moment la main d'Imrane elle aussi bouger près de son visage pour imiter un oiseau. Puis les oiseaux annoncent qu'ils vont chanter une dernière chanson. Imrane fait durer un peu, elle en demande une autre, puis une autre encore.

Finalement elle dit « Sors Pepo ! ». Et l'oiseau de ma main part, et nous faisons partir l'autre oiseau de la même façon... Puis à mon tour, je m'envole...

(1) le prénom a été modifié



Plus de témoignages et de contenus sur notre page Facebook :  
[www.facebook.com/associationquellehistoire](https://www.facebook.com/associationquellehistoire)

## ○ Les Rencontres Extra-Ordinaires

**Les Rencontres Extra-ordinaires** sont des **ateliers inclusifs de pratique artistique** (théâtre, danse et vidéos) que des élèves en situation de handicap partagent avec des élèves d'établissements scolaires à proximité.



Après une pause due aux mesures sanitaires et la naissance d'un nouveau projet audiovisuel autour du handicap – « **À part entière\*** » (voir plus bas) – **les Rencontres Extra-ordinaires** ont pleinement repris et s'étendent à un nouveau territoire que nous connaissons bien... Cette année, nous avons mené les Rencontres sur deux lieux : Neuilly-sur-Seine et Nanterre (92).

À **Neuilly-sur-Seine**, la dizaine de participants « historiques » de la Maison d'accueil spécialisée Princesse Mathilde de Neuilly-sur-Seine (92) a repris les ateliers en 2021-2022 pour nourrir ledit projet audiovisuel. Le cycle 2022-2023 a débuté à l'automne avec ces mêmes participants, mais sur des bases plus classiques : des ateliers de théâtre, mouvement, impro...

À **Nanterre**, nous avons commencé fin 2022 à préparer des ateliers avec l'Institut Médico-Professionnel (IMPro) Balzac et le collège Evariste Galois. À l'IMPro, des jeunes de 16-18 ans présentant des handicaps mentaux légers à moyens préparent leur insertion professionnelle. Au collège, des élèves d'UPE2A, c'est-à-dire nouveaux arrivés, de langue maternelle étrangère et d'horizons variés, apprennent à s'intégrer au système éducatif français. Sur le modèle des ateliers neuilléens, les participants se retrouvent lors d'ateliers inclusifs.



\*Titre provisoire

## ○ À part entière\*

Dans la continuité de nos **Rencontres Extra-ordinaires**, nous avons monté et entamé un projet de mini-série de sensibilisation et d'inclusion. Les ateliers commencés à l'automne 2021 ont abouti à un premier tournage au printemps 2022.



Tournage au CENTQUATRE PARIS en mars : expérimentations, prises de vue et bonne ambiance au programme !

**Notre ambition : produire une mini-série de sensibilisation de 4 à 5 épisodes et la diffuser le plus largement possible.**



\*Titre provisoire

L'association intervient depuis plus de 10 ans auprès de personnes en situation de handicap. Avec le temps et le constat d'une sous-représentation du handicap sur les écrans, de nouvelles questions ont émergé : comment valoriser le parcours de combattants de ces personnes extra-ordinaires ? À l'ère du numérique et des réseaux, quelle est l'image du handicap dans les médias et la culture ?

À travers ce projet, nous voulons :

- Améliorer l'accès à la culture des personnes en situation de handicap, en les mettant au cœur de la création.
- Valoriser, soutenir leur socialisation et leur inclusion à travers des pratiques artistiques adaptées.
- Contribuer à la lutte contre les préjugés en créant la rencontre entre « handicapés » et le plus large public.



## Des personnes et des créateurs de culture à part entière

Handi-amour, amitié, rapport au temps, sport, relation aux « valides » ou aux institutions... Nous voulons (re)mettre en scène les sujets de la vie courante – et parfois insolite ! – des personnes en situation de handicap, de leur point de vue, avec humour et délicatesse. Nous voulons les mettre au cœur du projet, depuis l'écriture jusqu'au tournage.

Après une dizaine d'ateliers fin 2021 et début 2022 à Neuilly-sur-Seine dans le cadre de nos Rencontres Extra-Ordinaires, nous avons réuni, en mars, les participants au CENTQUATRE PARIS pour une journée de tournage et avons expérimenté, affiné certaines idées, réalisé de belles prises et passé un joli moment d'échanges.



À terme, nous produisons une mini-série de 4 à 5 épisodes de 6 minutes environ et nous consacrerons à les diffuser le plus largement possible : internet, plateformes de vidéo, écrans publics, projections pour des collectivités, écoles, médiathèques, entreprises, fondations...



## ○ Des ateliers de contes pour parents en détention

Les liens entre parents et enfants sont très souvent fragilisés lors d'une incarcération : au téléphone, au parloir, la relation parent-enfant(s) est difficile. Il arrive que les parents taisent la situation à leurs enfants.

Avec la coordinatrice de la médiation du livre et de la lecture de la Maison d'arrêt et la Ligue de l'enseignement du 92, nous avons donc créé un projet autour de la parentalité. Après plusieurs reports depuis 2020, les ateliers ont commencé fin 2021 et se sont poursuivis en 2022.

**L'objectif est de travailler sur la parentalité** : apprendre à conter à ses enfants (à distance ou après la détention), découvrir le répertoire jeunesse, mais aussi s'interroger sur son rôle de parent ou retrouver un patrimoine oral familial.

Ce projet prend la forme de **cycles de 5 ateliers de 2h menés en prison par deux conteuses** sur une à deux semaines, avec un groupe de détenus différents à chaque cycle, volontaires et sélectionnés par la référente du projet.

Au cours des séances, nous découvrons des **contes et histoires**, nous apprenons à les raconter et nous échangeons au sujet des **arts de la parole**, de **l'importance des récits**, ou encore de la parentalité, de **l'enfance** et de **l'absence**.

En fin de cycle, les pères peuvent enregistrer une histoire sur magnétophone, pour que l'administration l'envoie ensuite à leurs familles. Au regard des délais de validation des enregistrements, nous avons ajouté l'envoi, plus rapide à valider, d'un album jeunesse choisi par chaque participant.

En 2022 nous avons finalisé 2 cycles sur l'année, en février et en septembre. Le bilan des premiers ateliers s'est révélé prometteur : les détenus ont été impliqués, tous ont accepté d'enregistrer une histoire et les relations avec la référente du projet pour la Maison d'arrêt étaient positives.

Nous prévoyons deux cycles également en 2023. Nous n'avons pas pu présenter des spectacles au parloir, pour les familles réunies, comme nous le souhaitions. **Peut-être en 2023 ?**

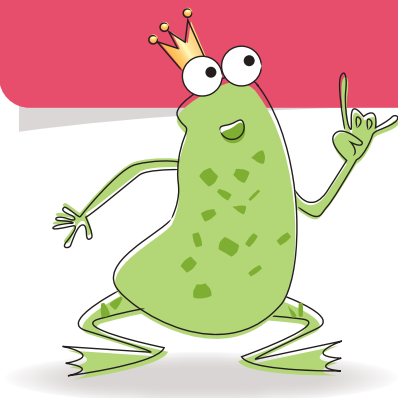


# De nouvelles manières de raconter



**Comment transmettre** des récits, tant historiques que mémoriels, vers les plus jeunes comme le grand public, avec efficacité et justesse, tout en stimulant l'imagination, de manière ludique et créative ?

À partir de témoignages, Debora et l'association se sont intéressés à de nouvelles histoires, passées, certes, mais non moins vivantes pourvu que nous trouvions comment leur (re)donner souffle.



## ○ Ciao Vincent !

**Nouveauté 2022** : notre BD **Ciao Vincent !** est disponible. Ce roman graphique retrace le parcours de Vincent Pascucci, immigré italien installé à Nanterre dans les années 1920, ouvrier, résistant, élu municipal et témoin de la guerre auprès des jeunes. Écrit par Debora, il est illustré par Baptiste Daspét et Marie-Ange Rousseau.



Pour lire  
un extrait  
de la BD  
c'est ICI !

<https://www.calameo.com/read/00655396298a6fc9d4e65>

Tout savoir  
sur la BD :

[www.quelle-histoire.org/bd-ciao-vincent](http://www.quelle-histoire.org/bd-ciao-vincent)



Une centaine de donateurs et donatrices avait contribué à sa réalisation en 2019 à travers une **campagne de financement participatif**. La Société d'histoire de Nanterre, le Mémorial du Mont Valérien (ONACVG) et le collectif Mémoire Résistance Déportation de Nanterre ont soutenu le projet, ainsi que la Ville de Nanterre et son maire, Patrick Jarry, qui a préfacé l'ouvrage.

Nous avons finalement publié **Ciao Vincent !** en septembre 2022 en co-édition avec L'ArtBouquine, librairie-éditeur de Rueil-Malmaison. Nous l'avons présentée lors d'une soirée à laquelle une soixantaine de personnes ont assisté. Un moment plein d'émotion après ce long parcours ! La BD est désormais disponible dans plusieurs librairies, en ligne et auprès de l'équipe.

Nous prévoyons maintenant des **actions de médiation artistique et culturelle** pour les jeunes, des **rencontres en librairies** et des **participations à des salons du livre et/ou de la BD**, afin de faire connaître au plus de monde possible le parcours de Vincent Pascucci et tous les enseignements qu'il recèle !

Dans le sillage de ce travail de mémoire en direction des jeunes, nous préparons un **escape game** à propos des enfants cachés pendant la Seconde Guerre mondiale, « **Sauvez les enfants !** » (nom provisoire).

**Affaire à suivre...**

Commander la BD en ligne :

<https://www.helloasso.com/associations/quelle-histoire/boutiques/boutique-de-l-association-quelle-histoire>

L'association a continué de se structurer. Nous avons maintenu le poste de chargé de projets et communication ouvert en 2021 et **mutualisé avec une autre association nanterrienne, l'ASSOL - Maison des chômeurs et précaires.**

En attendant de recruter un(e) chargé(e) de production et diffusion, la chargée de développement associatif qui était parmi nous jusqu'en 2021 est revenue nous prêter main forte pour quelques mois.

L'équipe s'est aussi développée avec l'arrivée des conteuses et conteur de notre action lyonnaise, d'un comédien pour les Rencontres Extra-ordinaires et de trois vidéastes au cours de l'année.

Enfin, nous nous sommes renforcés sur les questions de mécénat et de stratégie de production et diffusion de projet grâce à un dispositif local d'accompagnement tout au long de l'année, dispensé par **Mécénat & Co.**



# Notre équipe



## Le Conseil d'administration

- Michel Prévost, président, acteur engagé du monde associatif
- Christophe Frédaigue, enseignant spécialisé en hôpital de jour, musicien
- Véronique Lenoir, enseignante spécialisée en école maternelle
- Laurence Ferran, comptable, trésorière depuis novembre
- Carmen Cotta, enseignante



## Nos intervenants cette année

- Gwladys Batta, conteuse
- Laurence Berthelon, conteuse
- Laetitia Bloud, conteuse
- Sabina Borelli, danseuse
- Claudio Cavalleri, vidéaste
- Françoise Danjoux, conteuse
- Debora Di Gilio, conteuse
- Charlotte Gilot, conteuse
- Ernest Kwart, conteur
- Olivier Luppens, comédien
- Annie Montreuil, conteuse
- Fabienne Morel, conteuse
- Frida Morrone, conteuse
- Violaine Robert, conteuse
- Mireille Ronzon, conteuse
- Fabrizio Scapin, vidéaste

et bien d'autres encore !



## Les salariés et bénévoles en soutien

- Tereza Paiva, salariée chargée de développement et de la vie associative
- Joyce Eude, salarié chargé de projets et de communication
- Anis Taieb, assistant comptable bénévole
- Sandrine Flicourt, graphiste-illustratrice bénévole
- Christèle Bordigoni, relectrice bénévole



Nous sommes reconnaissants à notre communauté de plus de 300 personnes qui soutiennent notre association à travers leurs adhésions, dons et achats.




Association loi 1901 / affiliée à la Ligue  
de l'enseignement des Hauts-de-Seine  
64 rue des Ombraines  
92000 NANTERRE

**Contacts**

09 82 27 84 59

info@quelle-histoire.org

 <https://www.facebook.com/associationquellehistoire>

 <https://www.linkedin.com/company/association-quelle-histoire/>

 <https://www.instagram.com/quellehistoire92/>

 <https://www.youtube.com/QuelleHistoire92>